



České vydání

Informace a oznámení

Ročník 65

20. dubna 2022

Obsah

I Usnesení, doporučení a stanoviska

DOPORUČENÍ

Rada

2022/C 166/01	Doporučení Rady ze dne 19. dubna 2022, o převodu bankovek hřivny na měny hostitelských členských států ve prospěch vysídlených osob z Ukrajiny	1
---------------	--	---

II Sdělení

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2022/C 166/02	Stažení oznámení o spojení podniků (Věc M.10594 – SECURITAS / STANLEY SECURITY) ⁽¹⁾	4
2022/C 166/03	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.10512 – LEAR CORPORATION / INTERIOR COMFORT SYSTEMS BUSINESS OF KONGSBERG AUTOMOTIVE GROUP) ⁽¹⁾	5

IV Informace

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2022/C 166/04	Směnné kurzy vůči euru — 19. dubna 2022	6
2022/C 166/05	Oznámení dovozcům — Dovoz otevřených síťovin ze skleněných vláken do Evropské unie ze zemí zvýhodněných v rámci systému GSP, které jsou členy sdružení I a sdružení III regionální kumulace	7

2022/C 166/06	Oznámení dovozcům — Dovoz textilních výrobků z Bangladéše do Společenství.....	8
2022/C 166/07	Oznámení dovozcům — Dovoz česneku do Společenství	9

V Oznámení

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2022/C 166/08	Předběžné oznámení o spojení podniků (Case M.10661 – Bain Capital / Inetum) — Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	10
---------------	---	----

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

I

(Usnesení, doporučení a stanoviska)

DOPORUČENÍ

RADA

DOPORUČENÍ RADY

ze dne 19. dubna 2022,

o převodu bankovek hřivny na měny hostitelských členských států ve prospěch vysídlených osob z Ukrajiny

(2022/C 166/01)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 292 první a druhou větu ve spojení s čl. 78 odst. 2 písm. c) této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Od počátku ruské invaze na Ukrajinu přicestovaly do Evropské unie za pouhých několik týdnů více než 4 miliony lidí. Rychlost i počty, v jakých přicházejí, jsou bezprecedentní.
- (2) V prováděcím rozhodnutí Rady (EU) 2022/382 ⁽¹⁾ je konstatováno, že v důsledku ozbrojeného konfliktu nastal případ hromadného přílivu vysídlených osob z Ukrajiny, a byla v něm zavedena dočasná ochrana vysídlených osob z Ukrajiny.
- (3) Vysídlené osoby požívající dočasnou ochranu nebo odpovídající ochrany podle vnitrostátního práva v souladu se směrnicí 2001/55/ES ⁽²⁾ a prováděcím rozhodnutím (EU) 2022/382 naléhavě potřebují likviditu k pokrytí svých základních výdajů. Mnoho z nich přišlo s bankovkami hřivny a čelí mimořádným obtížím při převodu těchto bankovek na měnu hostitelského členského státu.
- (4) Národní banka Ukrajiny pozastavila směnu bankovek hřivny za bankovky v cizí měně za účelem ochrany omezených devizových rezerv Ukrajiny.
- (5) Úvěrové instituce v členských státech nejsou ochotny provádět operace směny bankovek hřivny kvůli jejich omezené směnitelnosti a vlastní expozici vůči kurzovému riziku.
- (6) Některé členské státy zvažují zavedení vnitrostátních režimů, které by podporovaly převod omezeného množství hřiven na vysídlenou osobu za pevnou sazbu.

⁽¹⁾ Prováděcí rozhodnutí Rady (EU) 2022/382 ze dne 4. března 2022, kterým se stanoví, že nastal případ hromadného přílivu vysídlených osob z Ukrajiny ve smyslu článku 5 směrnice 2001/55/ES, a kterým se zavádí jejich dočasná ochrana (Úř. věst. L 71, 4.3.2022, s. 1).

⁽²⁾ Směrnice Rady 2001/55/ES ze dne 20. července 2001 o minimálních normách pro poskytování dočasně ochrany v případě hromadného přílivu vysídlených osob a o opatřeních k zajištění rovnováhy mezi členskými státy při vynakládání úsilí v souvislosti s přijetím těchto osob a s následky z toho plynoucími (Úř. věst. L 212, 7.8.2001, s. 12).

- (7) Měl by být usnadněn převod bankovek hřivny na měnu hostitelských členských států s cílem podpořit vysídlené osoby z Ukrajiny při uspokojování jejich potřeb, zejména při cestování v Unii.
- (8) Národní banka Ukrajiny se obrátila na řadu členských států, aby zavedly vnitrostátní režimy spočívající v nákupu bankovek hřivny za úřední směnný kurz.
- (9) Pokud jde o vnitrostátní režimy, které zavedly členské státy, měl by být podpořen koordinovaný přístup, aby byly vysídleným osobám z Ukrajiny nabízeny stejné podmínky pro převod bankovek hřivny na místní měnu hostitelského členského státu, byly vytvořeny rovné podmínky pro úvěrové instituce a zabránilo se případnému spekulativnímu chování na trhu.
- (10) V souladu s článkem 3 Protokolu č. 21 o postavení Spojeného království a Irska s ohledem na prostor svobody, bezpečnosti a práva, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování Evropské unie, oznámilo Irsko dopisem ze dne 11. dubna 2022 své přání účastnit se přijímání a používání tohoto doporučení.
- (11) V souladu s články 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a Smlouvě o fungování Evropské unie, se Dánsko neúčastní přijímání tohoto doporučení a toto doporučení pro ně není závazné ani použitelné,

S RESPEKTEM K VNITROSTÁTNÍM PRAVOMOCEM A S OHLEDEM NA VNITROSTÁTNÍ OKOLNOSTI A POSTUPY DOPORUČUJE:

CÍL A OBLAST PŮSOBNOSTI

1. Cílem tohoto doporučení je usnadnit převod bankovek hřivny na měnu hostitelských členských států vysídleným osobám z Ukrajiny, které mají nárok na dočasnou ochranu nebo odpovídající ochranu podle vnitrostátního práva ve smyslu článku 2 prováděcího rozhodnutí Rady (EU) 2022/382.

HLAVNÍ DOPORUČENÍ

2. Členský stát by měl zavést vnitrostátní režim, který by usnadnil převod bankovek hřivny na jeho národní měnu, přičemž uvedený režim by měl mít tyto vlastnosti:
 - a) vysídlená osoba, která prokáže, že má nárok na dočasnou ochranu podle směrnice 2001/55/ES nebo na odpovídající ochranu podle vnitrostátního práva, jak je uvedeno v prováděcím rozhodnutí (EU) 2022/382, jako je například ochrana uvedená ve sdělení Komise 2022/C 126 I/01 ⁽³⁾, by měla mít možnost převádět bankovky hřivny na měnu hostitelského členského státu. V případě vysídlených nezletilých osob bez doprovodu by uvedený převod měl provádět zástupce uvedený v čl. 16 odst. 1 směrnice 2001/55/ES;
 - b) měly by být stanoveny maximální limity pro převáděnou částku hřiven na vysídlenou osobu; s ohledem na vnitrostátní okolnosti by tyto maximální limity měly být nejvýše 10 000 hřiven na vysídlenou osobu;
 - c) převod by měl být povolen bez poplatků;
 - d) použitelným směnným kurzem by měl být oficiální směnný kurz zveřejňovaný Národní bankou Ukrajiny;
 - e) doba trvání vnitrostátního režimu by měla být minimálně tři měsíce.

⁽³⁾ Sdělení Komise 2022/C 126 I/01: Operační pokyny k provádění prováděcího rozhodnutí Rady 2022/382, kterým se stanoví, že nastal případ hromadného přílivu vysídlených osob z Ukrajiny ve smyslu článku 5 směrnice 2001/55/ES, a kterým se zavádí jejich dočasná ochrana (Úř. věst. C 126 I, 21.3.2022, s. 1).

DODATEČNÁ DOPORUČENÍ

3. Aby byl zaručen účinný přístup k režimu převodu, měly by členské státy při provádění tohoto režimu usilovat o co nejlepší využití sítě úvěrových institucí, jež se účastní režimu převodu. S cílem zajistit dodržování maximálního limitu na vysídlenou osobu by členské státy měly zvážit, zda se se zúčastněnými úvěrovými institucemi dohodnou na způsobu zaznamenávání a kontroly totožnosti každé vysídlené osoby, která režim převodu využívá.
4. V zájmu zajištění řádné finanční správy a v případě potřeby by členské státy měly zvážit dohodu s Národní bankou Ukrajiny o podmínkách budoucí směny bankovek hřivny.

V Bruselu dne 19. dubnem 2022.

Za Radu
předseda
J.-Y. LE DRIAN

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Stažení oznámení o spojení podniků**(Věc M.10594 – SECURITAS / STANLEY SECURITY)****(Text s významem pro EHP)**

(2022/C 166/02)

Evropská komise dne 18. března 2022 obdržela oznámení ⁽¹⁾ o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ („nařízení o spojování“).

Oznamující strana dne 11. dubna 2022 Komisi sdělila, že své oznámení stahuje.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 134, 25.3.2022, s. 33.

⁽²⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Věc M.10512 – LEAR CORPORATION / INTERIOR COMFORT SYSTEMS BUSINESS OF KONGSBERG AUTOMOTIVE GROUP)****(Text s významem pro EHP)**

(2022/C 166/03)

Dne 24. ledna 2022 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32022M10512. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k právu Evropské unie po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

19. dubna 2022

(2022/C 166/04)

1 euro =

měna		směnný kurz	měna		směnný kurz
USD	americký dolar	1,0803	CAD	kanadský dolar	1,3631
JPY	japonský jen	138,40	HKD	hongkongský dolar	8,4698
DKK	dánská koruna	7,4391	NZD	novozélandský dolar	1,6016
GBP	britská libra	0,82955	SGD	singapurský dolar	1,4763
SEK	švédská koruna	10,3408	KRW	jihokorejský won	1 339,46
CHF	švýcarský frank	1,0208	ZAR	jihoafrický rand	16,0401
ISK	islandská koruna	139,80	CNY	čínský juan	6,9008
NOK	norská koruna	9,5228	HRK	chorvatská kuna	7,5620
BGN	bulharský lev	1,9558	IDR	indonéská rupie	15 498,35
CZK	česká koruna	24,424	MYR	malajsijský ringgit	4,5961
HUF	maďarský forint	374,12	PHP	filipínské peso	56,683
PLN	polský zlotý	4,6553	RUB	ruský rubl	
RON	rumunský lei	4,9411	THB	thajský baht	36,466
TRY	turecká lira	15,8416	BRL	brazilský real	5,0261
AUD	australský dolar	1,4663	MXN	mexické peso	21,4725
			INR	indická rupie	82,6038

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

Oznámení dovozcům**Dovoz otevřených síťovin ze skleněných vláken do Evropské unie ze zemí zvýhodněných v rámci systému GSP, které jsou členy sdružení I a sdružení III regionální kumulace**

(2022/C 166/05)

Oznámením dovozcům, zveřejněným v Úředním věstníku C 314 ze dne 23. září 2015, s. 11, Komise doporučila hospodářským subjektům Evropské unie, které deklarují původ a/nebo předkládají důkazy o původu, aby mohly využívat preferenčního zacházení pro otevřené síťoviny ze skleněných vláken podpoložek HS 7019 40, 7019 51 a 7019 59 dovážené ze zemí zvýhodněných v rámci všeobecného systému preferencí (systém GSP), které jsou členy sdružení I a sdružení III regionální kumulace ⁽¹⁾, aby přijaly veškerá potřebná opatření, neboť existovaly odůvodněné obavy ohledně řádného uplatňování preferenčního režimu a použitelnosti důkazů o původu předložených v Unii pro tyto produkty. Propuštění těchto výrobků do volného oběhu by tak mohlo vést ke vzniku celního dluhu a k podvodům proti finančním zájmům Evropské unie.

Na základě dostupných informací již nejsou odůvodněné obavy uvedené výše podloženy žádnými důkazy, které by prokazovaly, že související rizika nadále přetrvávají.

Kromě toho od 1. ledna 2021 používají všichni vývozci ze zemí zvýhodněných v rámci systému GSP, kteří v jeho rámci vyvážejí, systém autocertifikace původu registrovanými vývozci (systém REX) ⁽²⁾, a vydávají tedy deklarace o původu jako jediný písemný důkaz pro žádost o preferenční původ. Vládní orgány zemí zvýhodněných v rámci všeobecného systému preferencí již nesmějí vydávat osvědčení o původu zboží na tiskopise A.

Oznámení dovozcům zveřejněné v Úředním věstníku C 314 ze dne 23. září 2015 se proto stalo bezpředmětným, pokud jde o zásilky dotčených výrobků deklarované k propuštění do volného oběhu ke dni zveřejnění tohoto oznámení nebo po něm, a tímto se odvolává.

⁽¹⁾ V době zveřejnění tohoto oznámení patřily do daných sdružení tyto zvýhodněné země:

— Sdružení I – Filipíny, Indonésie, Kambodža, Laos, Myanmar/Barma, Vietnam
— Sdružení III – Bangladéš, Bhútán, Indie, Nepál, Pákistán, Šrí Lanka

⁽²⁾ Články 80 a 81 prováděcího nařízení Komise (EU) 2015/2447 ze dne 24. listopadu 2015, kterým se stanoví prováděcí pravidla k některým ustanovením nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie (Úř. věst. L 343, 29.12.2015, s. 558).

Oznámení dovozcům
Dovoz textilních výrobků z Bangladéše do Společenství

(2022/C 166/06)

Oznámením dovozcům, zveřejněným v Úředním věstníku C 41 ze dne 15. února 2008, s. 8, Komise doporučila hospodářským subjektům Evropské unie, které předkládají prohlášení a/nebo písemné důkazy o původu, aby mohly využívat preferenčního zacházení s textilními výrobky kapitol HS 61 a 62 dovezenými z Bangladéše, aby přijaly veškerá potřebná opatření, neboť existovala důvodná pochybnost o původu těchto výrobků, u nichž byla požadována výhoda preferenčního sazebního zacházení podle všeobecného systému preferencí (systém GSP). Propuštění těchto výrobků do volného oběhu by tak mohlo vést ke vzniku celního dluhu a k podvodům proti finančním zájmům Evropské unie.

Na základě dostupných informací již není důvodná pochybnost uvedená výše podložena žádnými důkazy, které by prokazovaly, že související rizika nadále přetrvávají.

Kromě toho od 1. ledna 2021 používají všichni vývozci ze zemí zvýhodněných v rámci systému GSP, kteří v jeho rámci vyvážejí, systém autocertifikace původu registrovanými vývozci (systém REX) ⁽¹⁾, a vydávají tedy deklarace o původu jako jediný písemný důkaz pro žádost o preferenční původ. Vládní orgány zemí zvýhodněných v rámci systému GSP již nesmějí vydávat osvědčení o původu zboží na tiskopise A.

Oznámení dovozcům zveřejněné v Úředním věstníku C 41 ze dne 15. února 2008 se proto stalo bezpředmětným, pokud jde o zásilky dotčených výrobků deklarované k propuštění do volného oběhu ke dni zveřejnění tohoto oznámení nebo po něm, a tímto se odvolává.

⁽¹⁾ Články 80 a 81 prováděcího nařízení Komise (EU) 2015/2447 ze dne 24. listopadu 2015, kterým se stanoví prováděcí pravidla k některým ustanovením nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie (Úř. věst. L 343, 29.12.2015, s. 558).

Oznámení dovozcům
Dovoz česneku do Společenství

(2022/C 166/07)

Oznámením dovozcům, zveřejněným v Úředním věstníku C 197 ze dne 12. srpna 2005, s. 8, Komise doporučila hospodářským subjektům Evropské unie, které deklarují původ a/nebo předkládají písemné doklady o původu česneku dováženého pod číslem KN 0703 20 00, deklarovaného buď v rámci celní kvóty GATT otevřené rozhodnutím Rady 2001/404/ES ⁽¹⁾, nebo v rámci preferencí obsažených v dohodách Společenství nebo v rámci režimu jednostranných preferencí, aby v důsledku odůvodněných pochyb o původu tohoto výrobku přijaly veškerá potřebná opatření. Propuštění těchto výrobků do volného oběhu by tak mohlo vést ke vzniku celního dluhu a k podvodům proti finančním zájmům Společenství.

Po zveřejnění oznámení se počet případů podvodného dovozu do EU snížil. Kromě toho nebyly v posledních letech předloženy žádné podstatné informace o nových manipulacích.

Oznámení dovozcům zveřejněné v Úředním věstníku C 197 ze dne 12. srpna 2005 se proto stalo bezpředmětným, pokud jde o zásilky dotčeného výrobku deklarovaného k propuštění do volného oběhu ke dni zveřejnění tohoto oznámení nebo po něm, a tímto se odvolává.

⁽¹⁾ Rozhodnutí 2001/404/ES ze dne 28. května 2001 o uzavření dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Argentinskou republikou podle článku XXVIII Všeobecné dohody o clech a obchodu (GATT) z roku 1994 o změně koncesí pro česnek stanovených v seznamu CXL, který tvoří přílohu GATT (Úř. věst. L 142, 29.5.2001, s. 7) a nařízení Komise (ES) č. 565/2002 ze dne 2. dubna 2002, kterým se stanoví postup pro spravování celních kvót a kterým se zavádí systém osvědčení o původu česneku dováženého ze třetích zemí (Úř. věst. L 86, 3.4.2002, s. 11).

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Case M.10661 – Bain Capital / Inetum)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)**

(2022/C 166/08)

1. Komise dne 8. dubna 2022 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾.

Toto oznámení se týká těchto podniků:

- Bain Capital Investors LLC („Bain Capital“, Spojené státy americké),
- Inetum S.A. („Inetum“, Francie).

Podnik Bain Capital získá ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování výhradní kontrolu nad celým podnikem Inetum.

Spojení se uskutečňuje nákupem podílů.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku Bain Capital: společnost soukromého kapitálu, jež investuje do řady odvětví, mj. odvětví informačních technologií, zdravotní péče, maloobchodu, spotřebních výrobků, komunikací, finančních služeb a průmyslu/výroby,
- podniku Inetum: poskytovatel digitálních služeb a řešení pro zákazníky působící v různých odvětvích.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

M.10661 – Bain Capital / Inetum

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem, faxem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštovní adresa:

Commission européenne/Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffes des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ISSN 1977-0863 (elektronické vydání)

ISSN 1725-5163 (papírové vydání)



Úřad pro publikace
Evropské unie
L-2985 Lucemburk
LUXEMBURSKO

CS